

oták

100 (el) stb. atók

J. eben.

elfogy!

egyenesen a... er a hagedü). nek, én rette- ve! (Bezária

ni van magá- (át.) Rosszul Megfogja a nem enged). eam? ragszom, de n magamra i időben egé Freide. én zrem, hogy e Herschele

érzem és i most hoz- rschele Dub- ás... de, te egy y és tudom, idani az iga- néddel már lek együtt. t gyermket... fiam, nincs s ellené sem or. jóraváló sten. soha n. De értsd n élhet egy zsidó csak céllal, hogy t. különben sodnia... De ok gyereket. is... Iganis! ne! Freide gy a nénitől

ésetlen néni. em miatta. s végtelenül sbor zsidó adással fogja do törvény e. kérdezní e képzeld. l és akkor...

Róth

gek

ön

nyeges

gilk.

geknek szolgát, (márton)

KIADÓHIVATAL TELEFON: 9-17

Str. Baron L. Pop 10

SZERKESZTŐSÉG TELEFON: 1-71

Ejjele telefon (nyomda) 2-318

ELŐFIZETESI ARAK:

Egész évre... félévre... Negyedévre... Egy óra...

XI évfolyam \* 88

1928. április 20. Péntek \* 5688 N. szám 30 \*

Dr. Ramasetter Róbert Budapest Diszter 2. II. 8.

No. Suciú

HELET



Firestone

ZSIDÓ POLITIKAI NAPILAP

Az első bukovinai zsidó-nap

Az a löbbéves politikai törekvés, amely a romániai zsidóságot egyéni és kollektív jogainak megvédésére közös szervezetbe akarja tömöríteni...

A gyűlést dr. Mayer Ebner megrázó hatású beszéde nyitotta meg, amelyben a kiváló zsidó politikus megindokolta a zsidóság politikai szervezkedésének szükségességét.

— Mi, romániai zsidók, — mondotta dr. Ebner — mindent megpróbáltunk már ezekben a vészterhes időkben...

Ezek a politikai módszerek megbuktak és ezért akarunk mi most egy olyan kísérletet tenni, amelyet a romániai zsidóság még nem próbált meg.

Ezt a kísérletet szolgálja a mai zsidó-nap, amely mindenekelőtt egy közlelőbb feladat megvalósítását tűzte ki célul.

A gyűlés további folyamán különböző referátumok hangzottak el a zsidóság helyzetéről és a politikai szervezkedés elvi és gyakorlati kérdéseiről.

Az első határozat az állampolgársági törvény igazságtalan végrehajtása ellen emel szót és követeli egyrészt a törvény revízióját, másrészt a már elkövetett jogfosztások reparálását.

A második határozat az antiszemita agitáció ellen tiltakozik és részvételies

együttérzést juttatja kifejezésre a nagyváradi, kolozsvári sibi excessusok áldozatai iránt.

A harmadik határozat a bukovinai zsidó nemzeti szövetség megalakításának szükségességét mondja ki, amelynek célja, hogy lehetőleg minden bukovinai zsidót tagjai sorába fogadjon.

Több mint 300.000 ember, egyheti elemőzsiával felszerelve, szekereken és gyalog vonul fel Gyulafehérvárra

Teljes erővel folyó a propaganda a gyulafehérvári gyűlésre

Chuj-Kolozsvár, április 19. Az Új Kélet tud.) A fővárosi sajtóban a gyulafehérvári gyűlésről elterjedt különböző verziókkal szemben egy Maniu, mint a nemzeti parasztpárt vezetősége minden alkalommal megcáfolta a gyűlés elhalasztásával kapcsolatban közpörtölt híreket.

Ma délelőtt Vaida Sándor, volt miniszterelnök lakásán a nemzeti parasztpárt szűkebbkörű vezetősége bizalmas megbeszélést tartott, amelyen résztvett Pop-Csicsó István is, az ismert aradi pártvezér.

A párt falusi tagozatai már benyújtották a kolozsvári központhoz azokat a listákat, amelyeken a párttagok aláírásukkal kötelezték magukat az albajuliai nagygyűlésen delegátusként megjelenni.

Az eddig benyújtott listák szerint a nagygyűlésen minimálisan háromszézer ember jelenik meg.

Kolozsmegyéből községenként minimálisan ötvenen kötelezték magukat elmenni

amelyek alapját képezhetik az egységes nagyromániai zsidó szervezetnek. A gyűlés megbizta az elnökséget, hogy ebben az értelemben lépjen érintkezésbe a többi országrészek zsidó vezetőivel.

A negyedik határozat követeli, hogy a megszavazott kultusztörvény alapján a romániai zsidóság haladéktalanul alkossa meg a hitközségi szabályrendeletet, hogy ilyenformán az összes zsidó hitközségek belső autonómiája ismét helyreállítható.

Az ötödik határozat a tanulás és a tanítás szabadságának helyreállítását követeli és szeretettel üdvözli mindazokat a zsidó diákokat, akik a hazai egyetemekről előzve a külföldön igyekeznek enyhíteni tudásszomjukat.

A hatodik határozat kimondja, hogy a Zsidó Szövetség Palesztina felépítését

a zsidóság centrális feladatának tekint és kötelességévé teszi tagjainak, hogy Palesztina felépítését teljes erejükkel támogassák.

A bukovinai zsidó-nap határozata, minden bizonnyal élénk visszhangot fognak kelteni az egész ország zsidóságában. Nem lehet kétséges, hogy az országos szervezet megteremtésének évek óta húzódo problémája megérett már a megvalósításra.

a gyűlésre. Csucsáról, — ahol Goga volt miniszternek a rezidenciája van, — két-százötvenen irták alá a listát. Kolozsmegyéből ezideig nyolcezer, Szamosmegyéből hétézer, Hunyadmegyéből harmincezer, Temesmegyéből hétézer delegátus jelentkezett és így tovább.

szép idő esetén a delegátusokat, akik egy hétre való elemőzsiát visznek magukkal, számosan fogják elkísérni utjukra annál is inkább, mivel a párt vidéki tagozatai elhatározták, hogy május 5, 6 és 7-ét nemzeti ünneppé fogják avatni.

hogy azok, akik otthon maradnak, se végezhesék napi munkáikat és hogy ebben a tekintetben a gyűlésre elutazott delegátusok ne érezzék magukat anyagilag megkárosítva, a háromnapos munkaszünet miatt.

A gyűlés szervezési munkálatait Kolozsmegyében dr. Hatiegan Emil, egyetemi professzor vezeti, akinek különösen a falusiak között óriási népszerűsége van. A delegátusok feliralkozása szünet nélkül tart, úgyhogy a nagygyűlésen résztvevők végleges számát pontosan még nem lehet megállapítani.

Szekereken és gyalog

A nagygyűlés megszervezői arra is számítanak, hogy a kormány esetleg megakadályozza a nemzeti parasztpárt híveinek vasuti utazását, ezért minden előkészületet megtettek arra, hogy

a felvonó tömegek szekereken, avagy gyalog tegyék meg az utat Gyulafehérvárig.

Menetelő csoportokat fognak megszervezni, amelyek a nagygyűlés megnyitása előtt két-három nappal fognak elindulni különböző gócpontokról, így például Kolozsvárról. Már eddig is százával jelentkeztek a menetelő csoportokat a leg-rövidebb úton, különböző ösvényeken és a hegyeken keresztül elvezetni Gyulafehérvárig. Kolozsvártól Gyulafehérvárig mintegy 70-80 kilométeres utat kell a hegyeken keresztül megtenniük a menetelőeknek s előre megszervezett megálló-állomásokon fogják az éjszakai pihenőjüket megtartani.

A nagygyűlés kimenetelét illetőleg nemzeti parasztpárti körökben erősen bizakodó hangulat uralkodik s ennek a jegeében fogják megtartani holnap este a nemzeti parasztpárt klubhelyiségében a párt kolozsmegyei végrehajtó bizottságának ülését Maniu részvételével, amelyen megbeszélnek mindazon végleges intézkedéseket, amelyeket a pártvezetőség a nagygyűléssel kapcsolatban még fogantatítani kíván.

Virágokat szórt a nép az olasz király elé Tripoliszban. Tripoliszból jelentik: Az olasz királyi pár megtekintette a világháborúban elesett katonák síremlékét. Majd nyitott kocsiban a városházára hajtatott. Az uralkodót mindenütt melegen üdvözölték. Utjára virágokat szórt a nép.

SELECT MOZGO CHARLIE CHAPLIN CIRKUS Közkívánatra ma utoljára vetíti elsősorú filmben Holnapi kezdettel: Konrad Veidt „Dr. Laroche“ Orvos, a ki őt című filmbem

### A meztelen gróf majmai

Dr. Thun-Hohenstein Miksa, azeiotti gróf, most a biológiai gimnasztika s egyben egy saját rendszerű fapapucs feltalálója s állatpszichológus, előadást tartott a bécsi Konzertbausz nagytermében. Dr. Thun-Hohenstein nem frakkban jelent meg a pódiumon, Levétközte a társadalmi előítéleteket és otthon hagyta frakkját. A gróf mindent levétközött. Eleinte volt ugyan rajta egy swetter és egy rövid tornanadrág, de amint belemelegetett az előadásába, levettette swetterét és a nadrágot is. Mint egy eleven görög szobor állott ott a közönség előtt, az illendőség kedvéért mégis egy fűzfalevelet pótló kis uszónadrágocskát helyezvén a teljes meztelenség útjába. A veje együtt fellépő majmocska még ezt a csekély leplet is nélkülözte. Amíg egy szőke hölgy, aki két hasonlóan levétkezett fiatalemberrel együtt a gimnasztikai gyakorlatok bemutatására volt kéznél, teljes fűrdő dresszben gubbasztott a pódium sarkában. Eppen ezen az estén lépett fel először Bécsben Jerzabek keresztényszociális képviselő és erkölcsi felháborodásában társai, a horogkeresztes ifjuság, minden tiltakzása ellenére Josefina Baker, a fekete démon, aki szintén lerázta magáról a ruha béklyóit. És amit szabad a néger nőnek, miért ne volna szabad a fehér férfinak, aki, mint mondtam, gróf volt egykor Ausztriában. Fajvédelmi szempontból tehát az tény, hogy dr. Thun-Hohenstein is úgy jött az előadására, mintha katonai sorozóbizottság elé állana, helyreállította az egyensúlyt, ami annál is fontosabb, mert az egyensúly egyik tengelye a mozgási tannak, a melynek tudományos ismertetését az előadó feladatának választotta. Erkölcsi szempontból pedig meg kell állapítanom, hogy bár a hallgatóság zöme abból a körből került ki, amely a szegény Josefint meg szeretne volna kövezni, senki sem akadt fönn a doktor ur meztelenségén. Egy kicsit furcsa volt, hogy egy meztelen gróf, aki körül állandóan egy kis majom lábatlankodot sok idegen szóval fűszerezett nehezen követhető elvont elméleti fejtegetésekbe bocsátkozik felöltözött emberek előtt és senki nem kiáltott rendőrért. Magam részéről kijelentem, hogy jobb szerettem volna, ha Josefina Baker tartotta volna meg az előadást a Konzert-hausban, mert ha már meztelen, úgy legyen Baker. Ezenfelül mélyen sajnáltam dr. Thun-Hohensteint, két óra hosszat beszélt, előadott és eközben egyszer sülyeszthette a zsebébe a kezét.

Már most, ami az előadásának érdemét illeti, őszintén bevallom, nem igen szólhatok hozzá. Dr. Thun-Hohensteinnal csak úgy vitatkozhatnám, ha jó magam is pörére vetkőznék. Ezt pedig nem teszem, mert sem olyan kidolgozott izmokkal, sem pedig oly dus mellszőrökkel nem rendelkezem, mint ő és gimnasztikában is hat ökor

vagyok, szóval állat, amelynek mozgásához dr. Thun az emberi mozgást vissza akarja vinni. A gimnasztika és torna, a ritmikus mozgás, az emberi test művelődésében a legjelentősebb szerepet foglalja el és abszolút érdekes arra, hogy tudományosan is kezeltesék. Dr. Thun-Hohenstein biológiai alapon akarja megreformálni a gimnasztikát és azt állapítja meg, hogy az emberi mozgás nem más, mint az állatok horizontális mozgásának vertikális áthelyezése, miközben a kezünkkel tovább végezzük a lendületeket és biztosítjuk az egyensúlyunkat. Ha az ember helyesen és ritmikusán akar mozogni, előbb az állatok mozgását kell tanulmányoznia. Ez dr. Thun-Hohenstein új elméletének alapja, amely szerinte forradalmat jelent a gimnasztikában. Nyomban demonstrációkkal bizonyította három asszisztensével egyetemben, hogy például a ló hogy megy lépésben, hogy galoppozik, hogy fut és mindez a horizontális mozgás, hgy érvényesül a merőlegesen felegyenesedett ember mozgásában. Az ember mozgásának ritmusát és ökonómiáját az állatoktól nyerheti. Az ember épp úgy lépdögél, mint az állat és abban különbözik tőle, hogy hátára fordulva is képes mozogni. Az állatoknak és álla

tokkal való kísérletezések bevezetése a pedagógiába, ez dr. Thun-Hohenstein másik vesszőparipája, aki egyébként az általa alapított biológiai gimnasztikának a sport összes ágaiba való bevezetését javasolja. Az elméleti részt gyakorlatokkal kísérte, nagyszerű ugrásokat, bukfeneket és kézen való járkálásokat produkált, amelyeket bármely hivatásos artista is megígyelhetett volna. A kis majom közben-közben a közönség közé kalandozott. Paradicsomi hangulat: egy felnőtt meztelen ember bukfeneczik és nyomában egy fiatal majom szökődésel.

Nem szeretném dr. Thun-Hohenstein babérait megtépázni. Lehetséges, hogy mindaz megáll, amit rapszódikusán előadott. Egy meztelen és egy felöltözött ember sohasem értheti meg egymást. A közönség tapsolt, amiből azt következtettem, hogy gimnasztikai reformja nagy visszhangra talált és rövidesen olyan híres lesz az ő biológiai gimnasztikája, mint a Müller-féle „Mein System”. Egy fantaszta így pörén is a tudós mezében aki az embereket rá akarja szoktatni, hogy a lovakat és majmokat majmolják. Dr. Thun-Hohensteinnek hívei vannak és tábra van és jelszava a ritmus és harmónia, minék

okoznak tehát én diszharmoniót, amikor akinek nem tetszik, nem köteles úgy bukfenecznie, ahogy azt dr. Thun előírja. Ez dr. Thun Hohenstein és követőinek magánügye. Az előadás záradékul négy majmot hoztak be ketrecében. A pódiumon egy üvegből készült fűrdőkád állott, amelyet megtöltötték langyos vízzel. Hosszas erőfeszítés sel sikerült a majmokat a vízbe kényszeríteni. A majmok féltek a víztől és nem akartak a vízbe menni. De a meztelen gazdájuk végül is ur lett a majmok fölött és mind a négy majom vízbe esett. A majmok úgy usznak, mint az emberek — akarta bizonyítani dr. Thun-Hohenstein, de a majmok nem akartak uszni, bár banánt kaptak. Nem usztak egy viláért sem. Azért sem. A majmok csak fűrdöttek szomorú megadással a rájuk kényszerített langyos fűrdőben. A közönség oda tódult a bazin köré és bámulta a majmokat, akiket a gróf egyenként kihuzott a fűrdőből. És végül ott álltak a majmok megürödve és a tekintetük kérdezni látszott hogy mire volt jó ez a fűrdő? Dr. Thun-Hohenstein azonban nem válaszolt erre a kérdésre, saját rendszerű papucsában ritmikus léptekben kilendült a pódiumról és felhőzött.

## Mechanikusok, orvosok, katonák, időjósok és skifutók százai ajánlkoztak fel, hogy Nobile tábornokot elkísérik az északi sarkra

Cluj-Kolozsvár, április 19. Az Uj Kelet tud.) Nobile tábornok, aki az „Itália” nevű léghajóval ismeretesen északisarki expedícióra indult, kénytelen volt a németországi Stolpban leszállani, mert a léghajót utközben borzalmas vihar támadta meg s bár a jármű nem sérült meg súlyosan, mégis bizonyos javítási munkálatok váltak rajta szükségessé. Az „Itália” kényszerleszállása ellenük foglalkoztatja nemcsak a német és olasz, hanem az egész világsajtót. Általában pesszimistikus hangon tárgyalnak az expedíció esélyeiről, bár a tábornok bizakodó hangu kijelentéseket tett és nem győzi hangsúlyozni a saját képviselői előtt, hogy a kényszerleszállás ellenére ma jobban bizik az Itáliában, mint valaha.

Százan és százan szerették volna Nobilet elkísérni

Nem lesz érdektelen felemlitenünk ebből az alkalomból, hogy az olasz tábornok merész vállalkozását nem csupán az egész világ érdeklődése kíséri, hanem sok száza rug azoknak a száma, akik személyesen is el szeretnék volna kísérni a tábornokot az északi sark dermedt hőmezőire. A tábornok expedíciója különös izgalomba hozta az emberek százainak fantáziáját és a legkülönbözőbb rangu, nevű és foglalkozású embereket, sőt gyermekeket inspirált arra, hogy szolgálataikat a bator tábornoknak felajánlják. E sok száz ember vagyna természetesen nem lehet teljesedésbe, mert az Italia Nobile tábornokon kívül mindössze tízenyole személyt vihet magával fedélzetén, mint-hogy az elfoglalt hely legnagyobb része a feltétlenül szükséges felszerelési tárgyak számára van rezerválva.

Mechanikusok, távirászkok, orvosok, skibajnokok és gyerekek

Az északi sark önkéntes szerelmesei azonban ugylátszik, nem akartak sehogy sem tudomást venni erről és közvetlenül az elindulás pillanatában is valóságos ostrom alá vették az expedíció vezetőit. Mindegyikük abban a biztos hitben és meggyőződésben fordult a tábornokhoz, hogy az ő személyének jelenléte ugyszólván egyedüli biztosítéka az expedíció sikerének. Elsősorban hivatásos repülők jelentkeztek természetesen, akik között sokszáz északisarki reflektáns akadt. Rádió-távirászkok, mechanikusok, gépvezetők kéresei közül is valóságos hegyek tornyosultak Nobile tábornok asztalán s nem kevésbé nagy volt mérnökök

és léghajó-építők érdeklődése sem. Orvosok is különös előszeretettel kezdtek tanusítani az északi sark irányában. Egy negyven éves sebész példának okáért megkapó szavakkal igyekezett meggyőzni a tábornokot arról, hogy ő minden tekintetben összeméri erejét egy husz éves, egy másik viszont háborus érdemeire való hivatkozással vindikálta magának az északi sark megismerésének örömeit.

Egy portugál nem mint vig dudás, hanem mint kiváló skifutó és fényképező, egy amerikai pedig — praktikus szellem — az Egyesült Államok római követéhez fordult egyenesen, hogy az személyesen interviáljon érdekeben a tábornoknál. Egy francia tüzeraltiszt, aki szemmeláthatólag ráunt a fejfeles száju rekruták kiképzésére, még akkor is hajlandó volna elkísérni a tábornokot az északi sarkra, ha a sok olasz között egyedül képviselné a francia nemzetet, ami a jelenlegi francia-olasz politikai kapcsolatok tekintve, bizony érzékeny áldozat a derék gall honfuitől. Egy orosz is ajánlkozik levelében, amelyben pesszimizista lévén, már eleve lemond arról a reményről, hogy az északi sarkon fagyoskodhassék, de szerényen arra kéri a tábornokot, hogy legalább azt az ezer lirást vigye magával expedíciójára, melyet ő leveléhez mellékel.

A szárazföld és a tenger zsenije

A norvég önjelöltek között is akadt egy feltétlenül figyelemre méltó ajánlkozó: egy kereskedő, aki saját bevallása szerint valóságos zseni. „En a szárazföld és a tenger embere vagyok — jellemzi szerényen önmagát, — könyvelő, gépvezető, skifutó, asztalos, ács, halász, festő stb. — hiszem tehát, hogy rendelkezem azokkal a tulajdonságokkal, amelyek engem egy kutató-expedíció hasznos tagjává tehetnek.”

Ez a kereskedő egyébként egy rendkívül merész egyéni tervet is csatolt ajánlásához. Ő ugyanis az északi sarkról skitálpakon szeretett volna Grönlandba eljutni és az ő tervei szerint ezt a merész vállalkozást tíz nap alatt keresztül is vitte volna. Az embernek, ha ezeket a

nagyreszben elbájosolva naív leveleket olvasza, az az impressziója, hogy az ajánlkozók Nóbé bárkájának hiszik Nobile tábornok Itáliáját, amelynek kvázi kötelesege az, hogy a teremtsenek minden fajtaját magával vigye az északi sarkra. Hivatlanok, órásk, zenészek, szakácsok, fodrászok és művészek ajánlják fel megindító szavakban szolgálataikat a tábornoknak, sőt last but not least, egy szörmekereskedő is, aki különös előszeretettel látszik viselkedni a sarki állatok bundái iránt.

Aki ballasztnak ajánlkozik

Oriási természetesen az ajánlkozó ifjak száma is, akiknek álmaik valószínűleg már hosszabb idő óta zsinestetik Nobile tábornok expedíciós tervét. Egy ilyen ifju egyenesen Mussolini intervencióját kérte, hogy az Italia fedélzetére juthasson. „Olyan ifju vagyok, — írja egy másik, — aki nem fél ma veszélytől és aki megveti a halált.” Egy pizai gimnázista ugyancsak nem fél sem az éhségtől, sem az álmatságtól. Egy önfeláldozó középiskolás ballasztnak ajánlkozik a léghajóra, viszont egy 16 éves milánói ifju halgy szerencsés-háhu szeretne lenni a léghajón. S hogy teljes legyen a sark aspiránsainak listája, kis gyermekek is akadnak a tábornokot ostromló levelek szerzői között. A legkedvesebb ezek között egy novipiemontei tíz éves ifju, aki könnyű testsúlyát hozza fel indokul kéreszenek alátámasztására. „Tábornok ur, — írja a levelében az ifju — gondolja meg hogy én összeveszem 22 kiló vagyok, mit is jelent ez a csekélység az Ön hatalmas léghajóján.”

**Roth**  
cipészeti Szép-utca 2. szám alatt készítenek a legújabb divatú  
**cipő különlegességek**

**Butorárleszállításra**  
határoztuk el magunkat, hogy tízemünk munkáit foglalkoztathassuk, ha tehát  
**olcsó és jó butort**  
Bösendorfer, Stingl, Wirt, Productivgenossenschaft és Hoffmann  
**zongorát, pianinót,**  
akar vásárolni, ne sajnálja az utat Marosvásárhelyre és tekintse meg  
**Székely és Réti**  
butorgyár rt.  
batalmas raktárait. Hiteleképes egyéneknek kedvező fizetési feltételek

**URANIA** Vasárnap délelőtt fél 11 órakor matiné  
**VILLAMLOVAS**  
mozgó  
cow-boy film. Belépődíj 15 és 20

Pénze  
MA  
egé  
Harm  
és kö  
tró  
(Cluj-  
let tud.)  
nap, hog  
geológia  
Az euró  
mográfia  
kattanul  
pusztító  
do a föl  
minden  
gyarorsz  
Tegna  
restben  
keréken  
gászati  
rint, a  
től 250 k  
ban. A  
poliban  
megismé  
ban hat  
földreng  
az em  
földre  
az ucc  
tolt a  
valam  
Este tíz  
gyöngébl  
A késő  
földreng  
is. Eszer  
ban Pili  
A má  
földre  
A földre  
Na  
Nag  
közve  
Cluj-Ke  
let tud.)  
összes v  
Az előm  
Meg leha  
netrend  
hozni az  
ban, au  
hogy las  
vissza fo  
tok. Min  
nőmet va  
val talsu  
vonatokat  
az alapo  
összes kő  
lyek hely  
között öt  
mélyvona  
fog közle  
lozsvártól  
Máramar  
mélyvona  
nalszakas  
például  
Nagyvára  
az elő  
amely  
ahol a  
pedig a

MAGÁTÓL KONDULT MEG A SZÓFIAI KATEDRÁLIS NAGYHARANGJA

Rémület és gyász uralkodik egész Bulgáriában a harmadszor megismétlődött borzalmas földrengés miatt

Harmincszor mozdult meg a föld Filippopoli alatt és összeomlott a legtöbb palota és középület. Huszonöt halottja és számos sebesültje van a megismétlődött katasztróának. Bukarestben, Budapesten, Hódmezővásárhelyen és Nagyszalontán is érezték földlökéseket

(Cluj-Kolozsvár, április 19. Az Uj Kelet tud.) Közel egy hét óta alig telik el nap, hogy a táviró valamilyen borzalmas geológiai katasztrófáról hírt ne hozna. Az európai meteorológiai intézetek szeizmográfjai már harmadszor jeleznek szokatlanul erős földrengést, amelynek pusztító centruma Délbulgáriában van, de a földlökések fokozatosan gyöngyülve, minden esetben Romániában, sőt Magyarországon is észlelhetők voltak.

Tegnap este 9 óra 25 perckor Bukarestben újra földrengést érezték, amely keleten 60 másodpercig tartott. A csillagászati obszervatórium megállapítása szerint a földrengés központja Bukaresttől 250 kilométernyire délre volt, Tráciában. A jelek arra mutattak, hogy Filippopoliban és Cirpában harmadszor is megismétlődött a földrengés. A fővárosban hatalmas pánik keletkezett. Noha a földrengés semmilyen kárt sem okozott,

az emberek a legutóbbi bulgáriai földrengésről szóló hírek hatása alatt az utcára futottak és az utcára futott a bukaresti Nemzeti Színház, valamint az állami Opera nézőközönsége is.

Este tíz órakor néhány másodpercig gyöngyöbbréngés volt érezhető. A késő éjszaki órákban megérkezett a földrengésről szóló hivatalos tudósítás is. Eszerint a földrengés központja valóban Filippopoliban volt.

A már harmadszor megismétlődött földrengés az eddigiekénél is borzalmasabb károkat okozott.

A földrengés következtében összedől a

vasuti pályaudvar és a tiszti kaszinó épülete, valamint az állami dohányraktár is. Ehhez járult a földrengés nyomában tűzvész, amely több utcát hamvasztott el.

A földrengés halottainak száma tíz, a sebesülteké száz.

Stara Zagorában pánik fogta el a lakosságot, amely kimenekült a mezőkre és ott töltötte az éjszakát annak ellenére, hogy az éjjel felhőszakadással vegyes vihar dühöngött. Filippopoliban az éjszaka folyamán harminc rengést érezték.

Szófiában a nagy katedrális harangja magától megszólalt, ami még fokozta a rémületet.

Ma délután két órakor újabb jelentés érkezett Bukarestbe Szófiából, amely szerint a földrengés olyan hatalmas pusztításokat okozott, hogy Délbulgáriával a közlekedés teljesen megszokott.

A földrengés Filippopoliban ma délután is megismétlődött, amelynek során több ház összeomlott, köztük a villamosmű és a mezőgazdasági iskola is. A halottainak száma huszonötre emelkedett. Sadovo kerületben a Marica folyó hídja és a Papazni állomás épülete is romba dőlött. Cirpában több ember megőrült, egész Bulgáriában leirhatalan gyász és rémület uralkodik.

A nagy bulgáriai földrengésből eredő földlökéseket tegnap éjjel Budapesten is érezték.

A budapesti meteorológiai állomás szerint a földrengés központja a Marica völgyében levő Haskovo községben volt,

ahol rettenetes pusztításokat végeztek. A megismétlődő földrengések szörnyű károkat okoztak Bulgáriának.

A Magyar Földtani Intézet jelentése szerint tegnap este 20.024 órakor a szeizmográf nyolcszáz kilométeres távolságból katasztrófális földrengést jelezett. A földlökéseket Budapesten és Hódmezővásárhelyen is észlelték.

Tegnap este fel 10 óra tájban Nagyszalontán újból földrengés volt észlelhető.

A föld megmozdulása ezúttal sokkal erősebb volt, mint az elmúlt szombaton. Most már mindenki észrevette, mert a magánlakásokban is megmozdultak a tárgyak, sőt némely helyen több könnyebb bútordarab is felborult.

A földrengés ezúttal több, mint 5 percig tartott. A lakosság körében ez nem kellett ugyan különös pánikot, de azért sokan megijedtek. A földrengés kárt nem okozott.

Az éjszaki órákban Giurgiuból jelentették a belügyminisztériumnak, hogy ott nagy pusztítást végeztek a földrengés. Több ház összeomlott és valószínű, hogy halottak is vannak.

Bucaresti, április 19. Illetékes tudományos körökben kijelentették a Radar tudósítójának, hogy a legutóbbi balkáni földrengések centruma Tráciában van. E rengések feltétlen lokális jelenségek és nem jelennek meg egész Romániára nézve, ahol csak a rengések visszahatását érzik. A közönségnek nincs oka aggodalomra.

megszaporított számú személyvonatok menetrendjét, hogy a hétvégi kirándulók a legkényelmesebben vehessék igénybe azokat. Ettől és a május elsején forgalomba kerülő kedvezményes kirándulójegyekről

a turistaközönség utazási forgalmának erős fellendülését lehet várni. Bizonyos, hogy az új menetrendnek lesznek fogyatékosai is, amelyeket azonban korrigálni lehet.

Az amerikai párbajban huzott fekete golyó halálba kergette egy gyáros fiát Két barát tragikus végű szerelmi vetélkedése

Karlsbad, ápr. 19. Karlsbadban tegnap átkött koponyával találták meg a kásában Meinerts Herbert 17 éves fiatalembert, Meinert aschi hentesáru-gyáros fiát. Amikor rátaláltak, a fiatalemberben már nem volt élet. Szüleitől csak pár soros levélkében bucsuzott el az öngyilkos. Kérte őket, hogy bocsássanak meg neki tetteért, amelyet el kellett követnie, mert számára nem volt más kivétel út. Szüleihez irt le velében egyetlen levelet sem emlékezik meg öngyilkosságának közelebbi okáról, amelyet legjobb barátjának irt leveleiben világít meg. Ezt a levelet a rendőrség lefoglalta, mert sorából világosan kitént, hogy a szerencsétlen fiatalember amerikai párbaj áldozata és a fekete golyó üldözte halálba.

Mélységesen megrendítő ez a barát-hoz irt bucsulevél, amelyben a 17 éves fiatalember nemcsak barátjától, hanem az élettől is elbucsuzik. Elmondja, hogy egyik társával egy leányt udvaroltak és mindketten halálosan beleszerettek. A szerelmi vetélkedés elidegenítette őket egymástól, a barátokat ellenségekké tette és mert más megoldást nem találtak, elhatározták, hogy a sors szeszélyére bízzák, ki tegye boldogá a leányt. Lemondani róla egyikük sem tudott s amerikai párbajban állapodtak meg. Ő huzta a fekete golyót és becsületesen le is vonta a konkurenciát.

Az aschi gyáros egy évvel ezelőtt küldte el fiát Karlsbadba s egy cttant nagy étteremben helyezte el állásában. A fiú szorgalmasan sajátította el, amire szüksége volt és apja nem is sejtette hogy az ambiciózus, szorgalmasan tanuló, koraérett gyerek milyen végzetes szerelembe bonyolódott. A csendőrség a szülők föllelmentésére az amerikai párbaj másik részeseinek felkutatására megindította a nyomozást.

Nagyfontosságú újításokat hoz a CFR nyári menetrendje

Nagyvárad közvetlen gyorsvonatot kap Kolozsváron át Galacig. Megszűnnek a közvetlen személyvonatok és a fővonalakon közlekedő vegyesvonatok. Május 15-től több lesz a gyorsvonat, mint a személyvonat

(Cluj-Kolozsvár, április 19. Az Uj Kelet tud.) Május 15-én lép életbe a CFR összes vonalain az új nyári menetrend. Az előmunkálatok jelenlegi állásából is meg lehet állapítani, hogy a nyári menetrend olyan gyökeres változásokat fog hozni az ország közlekedési viszonyaitban, amelyek reményt nyújtanak arra, hogy lassanként a vasúti utazás terén vissza fognak térni a normális állapotok. Mindenekelőtt az új menetrend a nemel vasutak rendszerének alkalmazásával fűtsúlyba hozza a gyors és gyorsított vonalokat a nagyobb távolságoknál. Ezen az alapon május 15-én megszűnnek az összes közvetlen személyvonatok, amelyek helyett Bukarest és Máramarosziget között öt-hat szakaszra fog oszlani a személyvonatok közlekedése. Személyvonat fog közlekedni Bukaresttől Ploestiig, Kolozsvártól Nagyváradig és Nagyváradtól Máramaroszigetig, azonkívül lesznek személyvonatok közlekedése. Személyvonat nalszakaszon fognak közlekedni, mint például Brassótól Kolozsvárig, vagy Nagyváradtól Tóvisig. Alattában

A vonalszakaszok megrövidülése lehetővé teszi, hogy ugyanazon a vonalon az eddiginél több vonatpár közlekedhessen. Ez a változás elsősorban a kereskedők érdekeit szolgálja, akik ugyyszólván két-óránként fognak vonatot kapni bármilyen irányban is, úgyhogy üzleti ügyeiket a legnagyobb kényelemmel bonyolíthatják le, mert nem kell az idejüket a vonat indulásától függővé tenniük. Különösen

Kolozsvár és Nagyvárad szempontjából hoz nagyjelentőségű változásokat az új menetrend

azáltal, hogy a fővonalon megszűnteti a vegyesvonatokat, illetve személyvonatokat alakítja át azokat. Az új menetrend szerint Kolozsvár és Nagyvárad között 6-8 gyors, illetve gyorsított személyvonat és 4-6 személyvonat fog közlekedni. Ebben a relációban mégis a legfontosabb újítás az új menetrendnek az, hogy közvetlen gyorsvonat fog közlekedni Nagyvárad és Galac között Kolozsváron és Marosvásárhelyen keresztül. Az új gyorsvonaton ékező és hálókocsi is lesz. Ehhez a vonathoz a Szamosvölgyi vasút Apadihán kap esatlakozást. Más új vonatokat nem igen hoz az új menetrend, amely azonban

a már helyrehozott vonalszakaszokon

lényegesen növeli a vonatok menetsebességét.

Jelenleg még nincs teljesen kialakulva az új menetrend, de az általános szempont az, hogy a gyorsvonatok száma nagyobb legyen a személyvonatokénál, amit az új viteldíjszabás is indokoltá tesz. Az új vasúti tarifa szerint ugyanis 500 ké lométeres távolságig az utazás gyorsvonaton ugyanannyiba kerül, mint személyvonaton és így a közönség aligha fogja igénybe venni a személyvonatokat olyan utazásokhoz, amelyekel ugyanazért a pénzért gyorsvonaton lehet meg. Ezzel meg fog szünni az a jelenlegi állapot, hogy a gyorsvonatok üresen futnak az ország egyik végéből a másikig, mert aki Máramaroszigetből, vagy Temesvárról a fővárosba akar utazni, nem fog a 48 óráig haladó személyvonatra jegyet váltani, amikor gyorsvonaton felannyi idő alatt juthat Bukarestbe. Az utasforgalomnak a gyorsvonatokkal való nagyobb arányú lebonyolítása viszont meg fogja szüntetni a személyvonatok teljsufaltságát.

Az új menetrend azonban más tekintetben is nagyobb figyelmet fordít a közönség kényelmére. Attól eltekintve, hogy a főbb vonalakon teljesen új garnitúrákat fognak beállítani, és a megállási időt is redukálják, a CFR a nyári szezonra való tekintettel úgy állapítja meg a

BUDAPESTI Nemzetközi Vásár 1928 április 29-től május 7-ig Kereskedőknek, gazdáknak községeknek legjobb bevásárlási alkalma a MAV-nál oda-vissza, a CFR-nél avisszautazásnál 50%-os utazási kedvezmény. Vízummentes határátlépés Részletes felvilágosítás és vásárigazolvány kapható Budapestre a Vásáriródnál, V. Alkotmány-utca 8. Bucuresti: M. kir. követség. - Arad, Braşov, Cernaut, Cluj, Deva; Targu-Mures: kereskedelmi és iparkamarák. - Bistrita: Laurentzi János börgyáros. - Carei-Mare: Buchta M. ksa. - Dej: Sztrojka László fűszerkereskedő. - Dicio-sanmartin: Pekry Sándor földbirtokos. Oradea: Kereskedelmi Csarnok. - Satu-mare: Gyáriparosok és Munkaadók Szövetsége. Turda: Palágyi Sándor fűszerk

Roth AS matiné

### Szenzációs eredmények a gazdaságos tüzeléstechnika terén

A Budapesti Nemzetközi Vásár külön csoportot szentel a hő- és energiagazdálkodásnak

A passzív magyar külkereskedelmi mérleg egyik legsúlyosabb pontja: a tüzelőanyag behozatal. Magyarországnak ma csupán szénbányái vannak. Erdőt és így faellományt — a szükséglethez képest — csak elenyésző mennyiségben találunk az országban. Az évi összes behozatal 16 és fél százaléka, közel 200 millió pengő megy ki minden évben csupán tüzelőanyagra. Emellett Magyarországon még egyre terjed a gépek használata a mezőgazdaságban, egyre gyarapszik az új házépítések száma, szoval nőttön-nő a tüzelőanyag fogyasztása. Nincsen talán ország Európában ahol e kérdésre akkora gazdasági jelentősége lenne, mint Magyarországon s ezért érthető, hogy itt fektetik a legnagyobb súlyt a racionális hő- és energiagazdálkodás mindenkor legújabb vívmányainak hasznosítására. Nagy villamos centrálék létesülnek egész országrészek központi ellátására s a gázt több száz kilométeres területen csőhálózatokkal szétosztó központi gázművek létesítésének terve lép előtérbe. Nagy súlyt fektetnek

emellett a háztartásokban elérhető tüzelőanyag megtakarítására is s talán ennek tudható be az is, hogy éppen Magyarországon született meg az a legújabb kályha is, mely a technika csodájára az elégett anyag kalóriatartalmának 89 százalékát fordítja hőtermelés céljaira. A tüzelés gazdaságossá tételének a gyarapban számos új eszköz van, de számtalan kísérletet látunk már a villamos energiának a mezőgazdasági üzemekben való hasznosítására is. Az április 28-án megnyíló Budapesti Nemzetközi Vásár hő- és energiagazdálkodási csoportja ezt az anyagot öleli fel. Külön nagy pavillón szót a technika ezen vívmányainak, melyeknek megismerése, részletes tanulmányozása nemcsak üzemi vezetők, hanem minden háztartás tagja részére is rendkívül nagy előnnyel jár. A Budapesti Nemzetközi Vásár ezen csoportja ép ezért már az elmúlt évben is az érdeklődés középpontjában állott s különösen számos külföldről jött tanulmányi bizottságnak szolgált értékes tanulmányul.

### Olaszország demarsot intézett Romániához a bukaresti lapok olaszellenes hangja miatt?

Cluj-Kolozsvár, április 19. A budapesti távirati iroda azt a híradást közli hogy a bukaresti olasz követ demarsot intézett a román kormányhoz, illetőleg személyesen megjelent Argetoianu helyettes belügyminiszternél, aki előtt tiltakozását fejezte ki a bukaresti lapok olaszellenes hangja miatt. A bukaresti lapok ugyanis a milánói bombamerénvlet alkalmával rendkívül élesen kritizálták a jelenlegi olasz rezsimet. Mindenesetre érdekös, hogy ez a hír Budapestre keresztül érkezik és mint-hogy bukaresti forrásból megerősítést még nem nyert, egyelőre fentartással közöljük.

### Fóris Lajos tizenhatodik napja folytatja az éhségstrájkot

Müller Kálmán nagy ünnepléssel fogadták a temesvári munkások

(Cluj-Kolozsvár, április 19. Az Uj Kelet tudósítójától.) Müller Kálmán, az egészséges szakszervezetek elnöke, aki a napokban szabadult ki egyhónapos fogság után, a kolozsvári hadbíróóság börtönéből, Temesvárra, rendes tartózkodási helyére érkezett. A temesvári pályaudvaron harom ezer főnyi munkástömeg várta, amely óriási ovációban részesítette a hazaérkező munkásvezért. Reiter József városi tanácsos a munkásság nevében üdvözölte Müllert, aki meghatódottan válaszolt. A tömeg ezután a munkásoktól vonult, ahol impozáns míting keretében ünnepték a börtönből kiszabadult Müllert. A nagyváradi kommunista ösztökélésével kapcsolatban letartóztatott Fóris Lajos munkáslap-szerkesztő, akit Bukarestből Nagyváradra, majd onnan a kolozsvári hadbíróóság börtönébe szállítottak, még mindig folytatja az éhségstrájkot. Tizenhat napja nem vett magához sem élelmiszert, sem ivóvizet és egészségi állapota annyira megrongálódott, hogy egyik napról a másikra várják halálának bekövetkezését. A hadbíróóság a tárgyalások szünetelnek és szolgálatot csupán az alacsonyabb rangú tiszték teljesítenek, úgyhogy az éhségstrájkoló munkásvezér érdekében intervenciós küldöttségek hivatalos formában nem is terjeszthetik elő kérésüket, illetve intervencióikat. Tegnap délelőtt Dán szakszervezeti főtitkár és dr. Dunca védőügyvéd vezetésével egy küldöttség jelent meg a kolozsvári hadbíróóság előtt Fóris Lajos szabadlábra helyezésének kérésével. Azonban a hadbíróóság nem kapta csupán felhivatalos választ arra vonatkozólag, hogy Fóris ügyében a vizsgálat folyik.

Dán főtitkár szerint a hadbíróóság ez-ideig semmilyen bizonyítékot nem produkált Fóris bűnössége mellett. Pár nappal ezelőtt Fóris Lajosné meglátogatta férjét a cellájában és Terpu alezredek előtt beszélgetett vele. Fóris elpanaszolta, hogy a nagyváradi rendőrségen megverték és erőszakkal akartak belőle olyan vallomásokot kicsikarni, amelyek nem álltak volna meg helyüket. Kijelentette, hogy addig nem szünteti be az éhségstrájkot, amíg szabadlábra nem helyezik és szabadlábrahelyezése után bűnvádi felelősséget tesz hivatalos hatálommal való visszaélés címén mindazok ellen, akik letartóztatását jogánatosították és letartóztatása alatt embertelenül bántak vele. Egyébként holnap újabb küldöttség megy el a hadbíróóságra Fóris szabadlábrahelyezésének kérésével. — Írország külön érmekezt ver. Londonból jelentik: A dominionok mintájára az ír szabad állam is saját érmekezt veret, amelyek a régi ír pénzekre emlékeztetnek. Egyes érmekezt ipari vonatkozások vannak másokon állatképek szerepelnek, míg az érmekekt háttérben az ír nyelv van leírva.

### Venezuelában általános katonai forradalom fenyeget

Newyork, apr. 19. Részletes jelentések érkeztek a venezuelai katonai zendülésről. Venezuela fővárosában, Caracasban, Juan Vincente Gomez köztársasági elnök Miraflores-palotájának őrsége, a legmegbízhatóbbnak hitt gárdaezred fellázadt, megölte a palota katonai parancsnokát és a helyőrség parancsnokát súlyosan megsebesítette. A fellázadt katonák ezután a külváros felé vonultak, ahol a barakkokban vannak elhelyezve a municióraktárak. A kormányhű csapatokat azonban idejében értesítették a zendülők szándékáról, úgy, hogy ezek készenlétben, fegyvertüllel fogadták a lázadókat és szétverték őket. Egész Venezuelában óriási izgalmat keltett a gárdaezred fellázadásának híre. Arról tudták az emberek, hogy a forradalmi diákok alaposan szervezkednek, de arra senki sem számított, hogy rövid időn belül fegyveres puccsra kerülhet a sor. Úgy hitték, hogy a forradalmárok várni fognak addig míg az öreg Gomez elnök életben van. Most azután kiderült, hogy a diákok gyors forradalmi mozgalm megszervezésére törekedtek. A márciusi ötödiki tüntetések alkalmából a forradalmi diákok titkos szervezetet

alapítottak, amely Bolivar tábornoknak, Délamerika felszabadítójának híres jelszavát: „Szabadság vagy halál” választotta. A kormány elhatározott arra, hogy a legnagyobb erővel lép fel a zendülők és a forradalmi diákok ellen és akik ismerik Gomez elnök erős kezét, meg vannak győződve arról, hogy a lázadók nem igen számíthatnak irgalomra. Ambár a gárdaezred zendülését elfojtották, Venezuelában nem tekinthető teljesen tisztázottnak a helyzet. A kormány komolyan tart attól, hogy a katonai puccskísérletek megismétlődhetnek. A kormány a tachirai csapatokat, amelyeknek lojalitásáról meg van győződve, sürgősen Caracashba irányította. Ezt az ezredet a Miraflores palotában fogják elszállásolni és ez veszi át a kormány védelmét is. A tachirai ezred erőltetett menetelése halad az Andeseken épített országúton Caracas felé, de a kormány nyugtalanul várja megérkezését, mert attól tart, hogy közben Caracasban újabb katonai puccs következhet be. A tachirai csapatoknak a fővárosba való vezénylése azt mutatja, hogy a caracasi helyőrségben nem lehet megbízni.

## WELLS AJÁNDÉKA

révén megjelenő Pantheon Reprerentatív sorozatának

1. Anna Veronika (365 old.) 2. Istenek Eledele (265 old.) kötetekt a szabályszerű korábbi rendelőknek leszállítottuk és most az újabb rendeléseket rendre expedialjuk

3. Könyv, Egy jámbor lélek története (372 old.) 4. A 3-4 szállítását a rendelőkh közzeljárásában (248 o.) **ápr. 27** nap.

5-8 sz. kötetek leszállításától számított hat napon belül, — csakis teljes sorozatra szóló — rendelések meg beküldetésük, egyenként a leghosszabb előjegyzési határidő véget ér, a fentemelt bolti ár életbelép

**A TOVABBI KÖTETEK MEGJELÉNÉSI SORRENDEJE:**

Májusban: 5-6. William Clissold Világa (Két kötet, 672 oldal). Júniusban: 7. Mr. Polly Lázadása (kb. 350 oldal). 8. Amikor az Uszókös eljön (352 oldal). Júliusban: 9. Egyelőre... (408 oldal). 10. Élet és Kaland (256 oldal). Augusztusban: 11-12. Tono Bungay (Két kötet 512 oldal). Szeptemberben: 13. Mr. Britling (408 oldal). 14. Csodálatos Történetek (248 oldal).

**Ezt ingyen kapja, aki a sorozatot átvette.** Összesen kb. **4600 OLDAL**

14 kötet, teljes szöveg, hóhé, finom vékony papíron, kötetenkénti fve 45<sup>lel</sup> egészszázaszomb, aranyozással

**kötve 70<sup>lel</sup>**

Magrendelem Wells, Pantheon Reprerentatív roppan sorozatát 14 kötetben, szállás havikétkövetként. Postaköltség kötetenként előfizetve 15<sup>lel</sup>, utánvétel 25<sup>lel</sup>. Inggem kapom a 14 kötetet 13<sup>lel</sup> kötet átvételkor. — Az öszszegyet fizetem: füzve 105<sup>lel</sup> kötve 155<sup>lel</sup> havonként beküldöm, füzve 116<sup>lel</sup> kötve 166<sup>lel</sup> havonként utánvétel.)

Kelt: \_\_\_\_\_ beküldtem: \_\_\_\_\_ Leil: \_\_\_\_\_

Név: \_\_\_\_\_ Foglalkozás: \_\_\_\_\_

Pontos cím: \_\_\_\_\_

Ha csak egyes köteteket kér, tessék sorozatnál itt jelezni! \*Nem megfizető ártrendek

BR...  
toni...  
politik...  
coll...  
egy...  
lom...  
A...  
nebb...  
coll...  
„Tu...  
zán...  
Euró...  
ben...  
város...  
k...  
Sá...  
„Sams...  
ebé...  
de...  
bont...  
hoz...  
ülj...  
Saul...  
júl...  
a...  
gyez...  
ára...  
zetek...  
A...  
kivá...  
szint...  
hoz...  
megh...  
Mas...  
vette...  
„Is...  
hove...  
crélin...  
„Hár...  
ven...  
Bro...  
„Is...  
sohn...  
sonl...  
des...  
„Hár...  
Meyer...  
reszt...  
HEL...  
A...  
bessi...  
aki...  
reles...  
vol...  
gold...  
legj...  
Egysz...  
ist...  
ein...  
sas...  
ke...  
tint...  
„Na...  
Talent...  
A...  
FÉ...  
hires...  
term...  
gyak...  
Mind...  
egy...  
bar...  
gyon...  
f...  
fölt...  
meg...  
Adott...  
jól...  
„Biz...  
hal...  
a...  
meg...  
nöt...  
jeles...  
győz...  
nap...  
Még

# OS yeget

var tábornok-  
aditójának hi-  
g vagy halál"  
ott arra, hogy  
ep fel a zendü-  
kok ellen és  
ők erős kezét,  
arról, hogy a  
nithatnak irga-  
red zendülésé-  
nem tekint-  
nak a helyzet.  
art attól, hogy  
megismét-  
a tachirai esz-  
alításáról meg-  
en Caracasba  
let a Miraflores  
solni és ez ve-  
t is.  
etett meneselés  
épitett ország-  
kormány nyug-  
sét, mert attól  
acásban ujjab-  
k be. A tachir-  
osba való ve-  
gy a caracasi  
megbizni.

## EZ TÖRTÉNT

Történelmi anekdoták

**BRYAN ÉS EURÓPA.** Mikor a day-  
toni majompörben világhírre vergődött  
politikus az Egyesült Államok alelnöke  
vált, kihallgatáson fogadta kormányának  
egy jutal, Európában állomásozó dip-  
lomatajait.

A hivatalos beszámoló után közvelie-  
nebb lett a beszélgetés és Bryan meg-  
vallotta:

"Tudja kedves fiatal barátom, én iga-  
zán csodálom magukat, hogy tudnak ott  
Európában kiigazodni. Ki tudná a fejé-  
ben tartani, hogy ott egy és ugyanazt a  
várost hol Budapestnek, hol Bu-  
karestnek hívják!"

(Orowan Egon, Berlin.)

**SAINT-SAINS ÉS AZ EBÉD.** A  
„Samsan és Delila” híres kompozitája  
ebédhez volt hivatalos egy igen gazdag,  
de kevésbé előkelő párisi házhoz. Asztal-  
bontás után a ház ura odabillegett  
hozza és edes mosollyal felszólította,  
üljön a zongorához és játsszék valamit.  
Saint-Sains nyugodtan kihuzta a tarca-  
ját, kivett belőle 10 frankot, atnyújtotta  
a háziasszonynak és hidegen megjeg-  
yezte: „Ime, Madame; ez az ebédem  
ára. Természetbelükben elvöl nem it-  
zetek.”

(Orowan Egon, Berlin.)

**A HÁROM M.** Mosekowszki Moric, a  
kiváló zongoraművész és zeneszerző,  
szintén meg volt híva egy párisi család-  
hoz. Alattak neki az emlékkönyvet és  
meghírték, írjon bele valamit.

Mosekowszki lapozgatás közben észre-  
vette a következő sorokat:

„Ils sont trois grands B: Bach, Beet-  
hoven, Brahms. Les autres sont des  
crébins.”

H. v. Bülow.

(Három nagy B van: Bach, Beetho-  
ven, Brahms. A többi krebin.)

„Ils sont trois grandes M: Mendel-  
sohn, Meyerbeer, Moszkowski. Les autres  
sont des chrétiens.”

(Három nagy M van: Mendelssohn,  
Meyerbeer, Moszkowski. A többi ke-  
resztény.)

(Orowan Egon, Berlin.)

**HELLMESBERGER ELISMERÉSE.**  
A harmadik muzikus Hellmesberger, a  
bécsi konzertatórium volt igazgatója,  
aki híres volt a csipős nyelvééről. Isme-  
retes volt, hogy Brill Ignáccal, a „Das  
goldene Kreuz” szerzőjével, nem volt a  
legjobb viszonyban.

Egyszer azonban azt állította: „Er  
ist ein nationales Talent.” Az egész tar-  
sag kérdőjelle vált. Hellmesberger bó-  
lintott.

„Na ja, er ist ein Nazi ohn' alles  
Talent.”

(Orowan Egon, Berlin.)

**A FÉRJ KIVÁNSÁGA.** Ampernak, a  
híres tudósnek egy házastárs, civakodó  
természetű nő volt a felesége, akivel  
gyakran nekimentek egymás hajának is.  
Mindenek dacára egy nap azt mesélte  
egy barátjának a tudós, hogy egész va-  
gyonát feleségének hagyományozza azon  
fölött, ha az megint férjhez-  
megy. Amikor barátja csodálkozásának  
adott kifejezést a különös végrendelet  
fölött, a tudós így indokolta meg tetteit.  
„Biztosítani akarom magam számára  
halálom utána legalább egy embernek  
a megemlékezését. Az a férfi, a ki ezt a  
nőt feleségül veszi majd, meg vagyok  
győződve róla, hogy élete végéig minden  
nap fog ráni gondolni.”

(W. M. Sibiu.)

**A KOLOMPNÉLKÜLI NYÁJ.** Mure-  
tusnak, a neves német professzornak egy  
hallgatója egy előadásra csöngeltyűt ho-  
zott be magával és elkezdett avval cse-  
ngetni. A csipős viceiről és szellemes  
megjegyzéseiről híres tanár hanyagul  
odaszólt:

— Also ist er entdeckt! Ich habe mich  
nämlich schon lange gewundert, dass  
unter einer so grossen Menge von Schafen  
sich nicht auch ein Leithammel befinden  
sollte.

A hallgató hangos nevelésbe tört  
ki és a csendzavaró megszűnt csemetni.  
(W. M. Sibiu.)

**ÜGYESEN KITERVE.** Az egykor  
hannoveri szolgálatban álló von Osten  
generalis szórakozását lelte abban, hogy  
dr. S. udvari lelkésznek mindenféle el-  
mes kérdést tegyen fel és nem kielégítő  
válasz esetén mulatság tárgyává tegye  
őt. Egy alkalommal a két férfi össze-  
lalkozott egy társaságban, ahol von Osten  
újra elkezdte rendes játékát:

— Magyarozza meg doktor ur, meg  
vagyon írva, hogy Noah, amikor a bár-  
kába szállt, minden állatfajból egy párat  
magával vitt. Tudvalevő azonban, hogy  
azon a földrészen, amelyen Noah lakott,

nem volt minden állat található. Hogyan  
gyűjtötte ő akkor, azokat oly gyorsan  
össze?

— Meggyagorázom önnek ezt generalis  
ur! — felelte barátságosan mosolyogva a  
lelkész. Noah egy szabad helyre állott,  
kinyújtotta, mint azt én most leszem, fel-  
váltva kezét a négy égtáj felé és hango-  
san kiáltotta: „Du Löwe von Süden, du  
Bär von Norden, du Kamel von Osten...”

A társaság egyhangú kacagásba tört  
ki és úgy mondják ettől a pillanattól  
kezdve nyugta volt a lelkésznek a gene-  
ralis kérdéseitől.

(W. M. Sibiu.)

**AZ UDVARIAS SZEMTELEN.** A feb-  
ruári francia forradalom alatt sokat  
emlegetett újságíró volt Alexander  
Bouchet. Bouchet egy nap egy heves za-  
vatar után Párisnak akkoriban még na-  
gyon piszkos utcáin haladva, egy nő  
pillantott meg, aki a kocsiuton át szere-  
lett volna vágni, de könnyű cipőjét fel-  
tette az ucca sarától. Bouchet hozzálé-  
pett, megemelte kalapját, a nő karjaiba  
vette és átritte az ucca másik oldalára.  
A nő mindezt nyugodtan tűrte, abban a  
pillanatban azonban, amint lábai újra  
földet értek, megbotrákozott hangon szólt

# ! HARISNYA !

Kötött áru különlegességek.  
Kabát, mellény, angol pulover leg-  
jobbban és legolcsóbban csak

## Blatt-

nál, — Új, Főter 13.

Irányárak:  
Női melírt harisnya — lei 35  
Női mouslin harisnya — lei 67  
Női cerna fátol harisnya — lei 97  
Női selyem harisnya — lei 87

ra Bouchetle:  
— Uram, ön szemtelen.  
Bouchet újlag megemelte kalapja  
felemelte a nő, visszaville kiindulási he-  
lyére és mély meghajlással elbucszot,  
tőle, aki nagy meglepetésében nem talál  
újabb szavakat.

(W. M. Sibiu.)

# Nagyvárad rendkívüli közgyűlésén tiltakoztak a meghurcolt szocialista városi tanácsosok

### A közgyűlés dr. Bárdos Imre javaslatára levette a napirendről az értékvtamok felelmesének kérdését

(Oradea-Nagyvárad, április 19. Az Uj  
Kelet tud.) Nagyvárad városi tanácsa  
csütörtökön délután rendkívüli közgyű-  
lést tartott. A közgyűlés napirendjére a  
városi taxa-szabályrendelet módosítása  
volt kitűzve, amelyet már egyszeri olva-  
sásban egy régebbi ülésen telárgyalta a  
városi közgyűlés és amellyel szerdán es-

többször pofonvágott, azonkívül edes-  
anyámat és a feleségemet emlegette. Ki-  
hallgatásom további során a szó szoros  
értelmében szolva: kiütötte két fogamat.  
Ugyanez a Lakos detektív egy másik le-  
tartoztatottat azért brutálizált, mert val-  
lomását román nyelven akarta megtenni.

Tiltakozom — mondotta beszéde  
végeén az ott eljárt úr. Amilyet vélem  
szemben tanusítottak. Lehetnek ebben a  
teremben, sőt vannak is a közgyűlés tag-  
jai között különböző politikai felfogású  
egyének, azonban mindez nem zárja ki,  
hogy tiltakozzam az ellen, ami velem és  
többi társammal történt.

Czellér felszólalását a tanácsosok nagy  
csendben hallgattak végig, majd a meg-  
hurcolt városi tanácsos felszólalására  
adott válaszában

Egri Gergely polgármester annak a  
reményének adott kifejezést, hogy az  
igazságszolgáltatás ebben az ügyben  
kellő világozságot derít majd és az  
ártatlanul meghurcoltának igazsá-  
got fog szolgáltatni.

Viszont ő a maga részéről is tiltakozott  
és tiltakozni fog illetékes helyen, hogy  
ilyen bánásmódban részesítsek a város  
polgárságát.

Bárdos Imre dr nagy beszéde  
Egri Gergely polgármester reflektálá-  
sa után a közgyűlés a taxa-szabályren-  
delet tárgyalására tért át. Elsőnek dr.  
Bárdos Imre szólt fel, aki többek kö-  
zött a következőket mondotta:

— Jogos aggodalommal vettük tuda-  
mástul, hogy a belügyminisztérium a vá-  
rost a vámszedési jogától elállította. Mind  
annyian, akik valaha foglalkoztunk egy  
városi büdzsével, láttuk, hogy egy szá-  
mottevő jövedelem elvesztése a közigaz-  
gatás rendes menetének egyensúlyát ve-  
szélyeztet. Bizalommal és reménységgel  
tekintettünk a polgármester úr buzgó és  
kitartó támogatása elé, melyet az irányban  
fejtett ki, hogy a kormány továbbra is  
engedélyezze a város ezen jogát. Bizó-  
nyára

nem a polgármester ügybuzgóságán  
miltott, hogy a törekvés hajótörést  
szenvedett.

A női tanácsotagok eskütétele

Az ülést délután öt órakor Egri Ger-  
gely polgármester nyitotta meg és a jegy-  
zőkönyv felolvasása után először a váro-  
si tanács két nő-tagjának, Pálffy-Gula-  
csi Irénnek és Prentin Lukreciának es-  
kütétele következett. Ennek megtörténte-  
vel Egri Gergely polgármester elparen-  
tálta Vuruciac Petert, a napokban el-  
hunyt közgyűlési tagot, majd

napirend előtt Czellér Lajos városi  
tanácsos kért szót, akit a tanácsosok  
melegen ünnepeltek

abból az alkalomból, hogy a hadbíró-  
ságról történt szabadonbocsátása után  
először jelent meg a tanács ülésén.

Czellér Lajos a „kommunista  
összeesküvésről”

Czellér felszólalásában elmondotta,  
hogy ellene és több városi tanácsos ellen,  
akik vele hasonló sorsra jutottak, mélt-  
atlansági indítvány hangzott el a városi  
tanács multhavi ülésén.

— Megállapítom ugyan — mondotta  
Czellér — hogy a tanács elvetelte ezt az  
indítványt, de mégis el kell mondanom,  
hogy mi történt velem, mint városi ta-  
nácsossal. Ot héttel ezelőtt elhurcoltak  
engem, mint egy betyárt.

Letartóztatásomkor tiltakoztam az et-  
len, hogy kihallgatás nélkül elvigye-  
nek, akkor azonban a rendőrségen  
brutalizáltak.

Amikor ez ellen is tiltakoztam, újabb  
brutalitásnak lettem áldozata. Lakos de-  
tektív, aki ellenem a brutálizásokat elki-  
vette, amikor tiltakoztam azon mód el-  
len, ahogy engem ki akart hallgatni.

# Még ma váltsa meg a sékelt, ezzel adja tanujelét: az eleven zsidó néphez tartozik





# Közgazdaság

## Közel 100 millió lejjel immobil az aradi Victoria Takarékpénztár

Megindultak az egyezkedési tárgyalások a bank és a betétesek között

Április 19. Az Uj Kelet tud. Szerdán délelőtt indultak meg a tárgyalások a fizetési zavarok közé jutott aradi Victoria Takarékpénztár és a betétesei között. Az értekezleten ismertették az intéző helyzetét, amelynek szanálása szakértői vélemény szerint csak úgy lehetséges, ha a 10 ezer lejnél nagyobb összeggel érdeklő betétesek maximálisan háromévi moratóriumot adnak, amely idő alatt a pénzüket 6 százalék mellett fog kamatoztatni. A 10 ezer lejen aluli betéteket, amelyek összege körülbelül 12 millió lej, a moratórium-tárgyalások után azonnal kifizetik.

A szerdai értekezleten még nem alakult ki végleges álláspont a betétesek körében. Az intéző fizetési képességével kapcsolatban egyébként Antonescu igazgató úgy nyilatkozott, hogy

a bank helyzetét az a run ingatta meg, amely meg novemberben zajlott le a Victoria ellen és amelyet az ipar- és népbank válságba jutása robbantott ki.

A betétesek idegességét azután az Egyesült Bank bukása fokozta és egyfelől az így visszavont betétek, másfelől pedig az

intézőt által finanszírozott vállalatokba fektetett tőkék miatt következett be a Victoria immobilizálódása.

Ezek a vállalatok és érdekeltségek, melyek egyrészt a betétesek kielégítése érdekében értékesíteni akarják, a következők: Három erdő és faipari vállalat és pedig: a Bokszeg-Örvényesi Rt., a Klein B. Vilmos és a Kohn és Scholtz-cég. Ezekben 50 millióval van érdekelve a Victoria. A volt Brandes-féle ékszergyárba 4 és félmilliót investált a bank, a nyári mozi pedig 2 milliót emésztett fel.

Tizenhétmillió lejjel volt érdekelve a Victoria a csődbe jutott Vulcan I. Maxim gépgyárossal és nagyobb összeggel a Fayanta Rt.-nél, valamint az Alfa vegyészeti gyárral.

A kisjenői Mann Géza gabonakereskedő cégnél 10 milliója fekszik a pénztárban, amelynek érdekörébe tartozik még a volt Maár-féle aradi kefégyár is. Ezeknek az érdekeltségeknek likvidálása hosszabb időt vesz majd igénybe és így a betétesek türelmén mulik, hogy a szanálási tranzakció zökkenő nélkül legyen lebonyolítható.

## Ünnepélyesen felavatták a Temesvári Első Sörfőzde kolozsvári lerakatát

Tizenötmillióba került a modern ipartelep berendezése

(Cluj-Kolozsvár, április 19. Az Uj Kelet tudósítójától.) Szerdán délelőtt avatták fel ünnepélyes keretek között a Temesvári Első Sörfőzde Rt. kolozsvári lerakatának modern telepét, amelynek letejesítéséről már részletesen beszámoltunk. A telepen, amely a vasút mellett, a strada Basarabia 7 szám alatt van, közel 15 millió lej összegű beruházással a Temesvári Első Sörfőzde Rt. hatalmas lerakatot és sörfőző üzemet rendezett be, amelyet egy 50 lörös és egy 25 lörös Diesel-nyersolajmotorral szereltek fel. A nagyobbik gép a sörfőző üzemhez, a másik pedig a jéggyárhoz, a hűtőházhoz, az üvegmosogó gépekhez és a töltőgépekhez szükséges energiát szolgáltatja. A jéggyárüzemhez a Szana-koncern érdekeltségébe tartozó Temesvári Első Sörfőzde Rt. a lerakat udvarán két kutat furatott és ezeknek a vizet használják fel a jéggyárban, amely naponta másfél vagon jeget tud előállítani. A legmodernebb gépekkel felszerelt lerakat épületét Rácz és Attil kolozsvári építésszek építették és szerelték fel.

A lerakat ünnepélyes megnyitására meghívott közönség élén a hatóságok képviselőiben megjelent Tuffli R. Richárd helyettes polgármester, dr. Lucian Sandor városi tanácsos, Mihai Jon rendőrprefektus, Berleanu Jon rendőrigazgató, dr. Fodor Sandor városi fizető főorvos, Pop Sever iparkamarai alelnök, Caciuta Miklós iparkamarai főtitkár, dr. Bószörményi Sándor, az UGR igazgatója, valamint Rosescu tüzőoltóparancsnok, Ambrus iparfelügyelő, Ciortea városi főmérnök, Salvan Virgil városi mérnök, Varga iparhatósági fő-

nök, Rosianu helyettes pénzügyigazgató és a sajtó képviselői.

A meghívott vendégek megtekintették a lerakat modern és higiénikus berendezését, amelyért a hatóságok képviselői legteljesebb elismerésüket fejezték ki. Singer Jakab igazgatónak, a Temesvári Sörfőzde kolozsvári lerakata vezetőjének, aki évtizedes gyakorlattal rendelkező szakember és régebben a Temesvári Sörfőzde budapesti, majd szegedi lerakatának volt az igazgatója, legutóbb pedig a kolozsvári Czell-sörgyár igazgatója volt.

A telep megtekintése után a lerakat igazgatósága a megjelenteket villásreggelire látta vendégül.

Ujabb szilárdulás a gabona- és liszt-piacon. A nyugati és főleg amerikai terményáraknak hatására a liszt-árak a múlt héten is tovább tart az árak emelkedése úgy gabonában, mint lisztben. A buzaárak ezen a héten átlag 3-4 ezer lejjel emelkedtek. Mezőségi buza ab Sármas 98.500 lej vagononként, gyengébb minőségű regáti buza 90-94.000 lej ab Craiova. A buzaárak további emelkedése miatt a malmok lehetőleg tartózkodnak a vásárlástól. Emiatt lisztben erős hiány érezhető a piacon, különösen barnalisztből vannak csak igen jelentéktelen készletek és a keresletre jellemző, hogy több malom maga is vevőként lépett fel ebben az árban. Aradi paritásában és 30/70 összetételben egy vagon liszt ára 133 ezer lej. Nullás liszt 14 lej, 4-es liszt 13 lej ab Arad. Korpa egyáltalán nincs a piacon.

## Kolozsvári Takarékpénztár és Hitelb. Rt. CLUJ, PIATA UNIRII 7. szám

Fiókjai: Des, Dioszentmárton, Gyulafehérvár Marosvásárhely és Nagyváradon. Saját tőkéi 85 millió lej. Affiliált intézetei: Tordaaranyos Vármegyei Takarékpénztár r.-t. Tordán, Alsófehérvármegyei Gazdasági Bank és Takarékpénztár r.-t. Nagyenyed, Udvarhelymegyei Takarékpénztár r.-t. Székelyudvarhelyen és Sz.-Keresztúron, Szászrégenvidéki Takarékpénztár r.-t. Szászrégenben és népbank r.-t. B-hunyadon. — Mindenbankügyletet legelőnyösebben végez. — Engedélyezett devizahely. Áruak árát a vasút mellett. Beréteket elfogad.

New kerül sor az aradi Pollatsek-ékszerárverésre. Az aradi Egyesült Bank felszámolásával kapcsolatban megírta az Uj Kelet, hogy a felszámolóbizottság megkezdte az intézet künlevősegeinek erőlyes behajtását és ennek során az a helyzet alakult ki, hogy a Pollatsek Miksa tulajdonát képező Aradi Első Gözfélszerárat el kell majd árverezni, miután a bankkal szemben fenálló 11 millió lej tartozását nem tudja megfizetni. Ebben az ügyben most kedvező fordulat állott be, amennyiben a felszámolóbizottság megegyezett Pollatsek Miksával oly módon, hogy a gyár a tartozásnak 50 százalékát fogja megfizetni, amelynek törlesztésére a vállalat 1929 december 31-ig kapott haladékot.

Máramarisszigeten 142 iparendélyt adtak vissza tavaly. Máramaros elszegényedéseinek egyik legbeszédesebb dokumentuma az a hivatalos kimutatás, amelyet a napokban tett közzé a szigeti iparhatóság. A statisztika szerint 1927-ben 142 iparos és kereskedő adta vissza az engedélyt, amivel szemben csak 80 új iparendélyt kértek az elmúlt évben. Ebben a kimutatásban nem szereplnek azonban azok a tönkrement kereskedők és iparosok, akik ellőltöztek a városból, anélkül, hogy erről az iparhatóságot értesítették volna.

Columbia gramofon és lemezek Révész Ernő, Targu-Mures.

### Mindenkinek érdeke, hogy olcsó harisnyárukról meggyőződjön!

- Garantált tartós főrharisnya 70¢
- Hibamentes tartós selyemharisnya 70¢
- Céna nőharisnya 60¢
- Fűdeke céna harisnya 110¢
- Selyemfényű muslinharisnya 140¢
- Női glazkezttyük 210¢
- Szavaszőr kezttyük, fehér és sárga színben 250¢

Valamint férfi harisnyák, női és férfi céna kezttyük melyen leszállított árakban. Kötött női kezttyük gyönyörű színekben 1200¢ - 1500¢ felebb.

Helios Aruház, Főter 7. Vidéki megrendeléseket posta- vagy okmánybőlyeg beküldése ellenében is eszközlünk.

### A CLUJI TACAMUL

ezüstárugyárban készült minden darab evőeszköz és dísztárgy ezen gyárral van ellátva.

### 600-as finomság!

Gyártmányaink minden jobb ékszerüzletben megrendelhetők. — Vízszeláladóknak: "TACAMUL" Ezüstárugyár, Cluj, Strada N. Iorga 11/A. Telefon 4-82. Sürgőnycim: "Tacamul"

### Szállodák, fürdők, penziók részére

ponyvaváson kerlienyő kertnyugagy nagy választékban. Mintázott ajándékkal szolgálunk. matrác és butorhuzatok rolettaváson és rud afrik és butorhuzó

### Boskovics József

Cluj, Strada Reg. Maria 15. szám. Telefon 9-10.

Hirdessen az Uj Keletben

A mai valutapiac. A lej fokozatos lemorzsolódásának hatása alatt a belső piac tartózkodóbb lett, kevés árúknálattal. Kolozsvári árfolyamok a következők: Zürich 3110-3115. Newyork 161-161 és fél, London 787-789, Páris 635-637, Milánó 850-860, Prága 478-480, Budapest 2820-2825, Bécs 2260-2270, Berlin 3860-3865. Száz lej árfolyama Zürichben 324, Párisban 1585, Budapesten 358 és fél, Bécsben 445, Prágában 2120, Newyorkban 63.



## Tovább tart a MAGAZIN PARISIEN

teljes kiadásra. Az óriási áruaktárból e héten is kiadásra kerül az egyes osztályok készlete.

### Vidéki kereskedők

rövid áru, galanterie és játékaru szüksegtüket bevásárolhatják gyári áron a'ul.

### Megkezdődött a csipke-hét!

Minden elegánsan öltözködő hölgy számára itt az alkalom.

### Ne halassza tovább bevásárlását

INSTITUTUL DE ARTE GRAFICE SI FABRICA DE CONFECTIONI DE HARTIE

### CARTEA ROMANEASCA

S. A. SUCURSALA CLUJ. CALEA DOROBANTILOR 14-16.

### TIPOGRAFIA:

Execută cu deosebita ingrijire tot felul de imprimate pentru Banca, Industrie și Comerț, precum: Hartie de Corespondență, Facturi, Placuri, Carti postale, Circulări, Prețuri curente, Registre, Carti de adresă, Carti de vizită etc. De asemenea execută tot felul de imprimate pentru Autoritățile publice, Broșuri, Publicațiuni de orice fel, Reviste, Ziare, etc.

### LINIATURA MECANICA:

Execută cu acurateță și exactitate tot felul de liniatură pentru Registre speciale de Contabilitate pentru Banca, Industrie și Comerț, etc.

### LEGATORIA:

Leaga tot felul de volume, Carti, Broșuri, Planuri, pentru Bibliotecă și Particulari.

FABRICA DE CONFECTIONI DE HARTIE: Produce: Registre p. Contabilitate, tot felul de acte pentru Școala, Blocuri p. desen, Carnete, Placuri, Hartii liniate, etc.

32

Szi

Péntek: ság Klá dá roz Szoba bér Vasárna rette-uj ára löve Vasárna her szá Hétfő séke roz Hétfő her szá

Ma es Ma este tatni, an me, szer Schreibe támság yege, a 2 pattogó, mokkal, tél folya ták be s szes új cegnő-től színház s te műsor szombat rádés sz latába: K László A Mihály, Kiss Mar szerepe mind a r pénzár a Vasárna cső helyé kerü ope kerül szin előadást Carnő ször adja gyei Men hatásu dr repet mos Carnő h helyárakk

Az Edis Péntek: A ben Előa

Most je

Vág

a korán versei. A

AZ UJ K



aprilis 20.

okozatos le-  
tt a belföldi  
évés áruki-  
amok a kö-  
115. New-  
ndon 787-  
5 850-860,  
2820-2825,  
3860-3865.  
ben 324, Pá-  
és fél, Bécs  
Newyorkban

000

IN  
EN

tása.  
le hé-  
erül az  
észlete.

vidáru,  
lanterie  
játék-  
u szük-  
letüket  
hatják  
a'ul.

ött a  
ét!

özködő  
lkalom.

sa  
sát

GRAFICE SI  
DE HARTIE

EASCA  
CLUJ.  
R 14-16.

tot felul de  
strie si Co-  
sponden'.

Circulari,  
de adresă,  
sea execută  
Autoritaile  
ori-ce fel,

A:  
be tot felul  
peciale de  
industri și

si, Brăgari,  
Particulari.

E HARTIE:  
te, tot felul  
p. desen,  
te, etc.

**Ruhák**  
legújabbakban készültnek  
**Áron Davidnál**  
Cimj, Calea R.  
Ferdinanda  
32.

**Színház - Művészet**  
Magyar Színház műsora

**Péntek:** Csókhercegnő. (Operette-ujdon-  
ság először. Kolbay Ildikóval, Mende  
Klárval, László Andorral, Ihász Ala-  
dárval. Première-béret 38. szám. So-  
rozatszám 324).

**Szombat:** Csókhercegnő. (2-odszor. Napi  
béret 39. sz. A. Sorozatszám 322).

**Vasárnap 5 órákor:** Aranyhattyu. (Ope-  
rette-ujdonosság 9-edszer. Mérékelt hely-  
árrakkal. Kolbayval, Mendével, László-  
lival, Imásszal. Sorsz. 323).

**Vasárnap háromnegyed 9 órákor:** Csók-  
hercegnő. (3-adszor. Napi béret 39.  
szám. B. Sorszám 324).

**Hétfő délután 5 órákor:** A cárnő. (Mér-  
sekelt helyárrakkal. Poór Lili-vel. So-  
rozatszám 325).

**Hétfő este háromnegyed 9 órákor:** Csók-  
hercegnő. (4-edszer. Napi béret 39.  
szám. C. Sorozatszám 326).

A színházi iroda közleményei

**Ma este Csókhercegnő premiéré.**  
Ma este új operettet fognak bemu-  
tatni, amelynek a Csókhercegnő a cí-  
me, szerzői pedig: Körösi Zoltán és  
Schreiber Alajos. Csupa ötlet, csupa vi-  
damság ennek az új operettnak a szö-  
vege, a zenéje pedig át és át van szöve-  
pattogó, fülbemászó, hatásos énekszám-  
okkal, a legmodernebb táncokkal. A  
tél folyamán Marosvásárhelyen mutat-  
ták be s a sikere túlszárnyalta az ösz-  
szes újdonságok sikereit. A Csókher-  
cegnőtől nálunk is nagy sikert remél a  
színház s négy egymásutáni estére tűz-  
te műsorra az igazgatóság: Péntekre,  
szombatra, vasárnapra és hétfőre. Par-  
tadás szereposztás áll a siker szolgál-  
tatába: Kolbay Ildikó, Mende Klári,  
László Andor, Ihász Aladár, Selmeczi  
Mihály, Leóvev Leó, Réthelyi Ödön,  
Kiss Manyi, Fülöp Sándor fogják a fő-  
szerepeket játszani. A Csókhercegnő  
mind a négy előadására árusítja már a  
pénztár a jegyeket.

**Vasárnap délután:** Aranyhattyu ol-  
csó helyárrakkal. Az idei évad óriási si-  
kerű operettujdonossága az Aranyhattyu  
kerül színre vasárnap délután. Ezt az  
előadást olcsó helyárrakkal tartják meg.

**Cárnő - délután.** Ez évadban elő-  
ször adják hétfőn délután 5 órákor Len-  
gyel Menyhért és Biró Lajos nagy-  
hatású drámáját, a Cárnot. A címsze-  
repet most is Poór Lili fogja játszani. A  
Cárnő hétfő délutáni előadását olcsó  
helyárrakkal tartják meg.

**Az Edison filmszínház műsora**  
Péntek: **Az ördögmalom.** - Főszerep-  
ben a hölgy Chaplin **Marion Davis**  
Előadások kezdete 5, 7 és 9 órákor.

Most jelent meg

SIPOS DOMOKOS:

**Uágtat a halál**

a korán elhunyt erdélyi író posthumus  
versei. A versek elé Szentimrei Jenő írt  
részletes életrajzot.

**Ara 70 lei**

KAPHATÓ  
AZ UJ KELET KÖNYVOSZTÁLYÁBAN  
CLUJ

**APRÓHIRDETÉSEK**  
Egyszeri közlésnél egy szó 5 lej, vastagabb  
betűvel 10 lej. Legkisebb apróhirdetés 50 lej.  
Álláskeresőknek 30 százalék kedvezmény.  
Apróhirdetések díja előre fizetendő. Jelzés  
levelet csak egy továbbítunk, ha portó bélyeg  
melleke van. Eljegyzési hírek díja 250 lej,  
előfizetőknek 150 lej.

**Intelligentes** Izr. Fräulein der deutschen Sprache perfect, sucht Stelle in besserem Hause zu 1-2 grösseren Kindern, auch auf dem Lande. Gefällige Angebote an Blum, Oradea, Viaicu 51. 410

**Háziaszonyok** **Figyelmébe!** Sütő-  
demet athelyeztem  
Deák Ferenc-u. 33. sz.  
alá Sütés naponta d.  
e. 9. 12. d. u. 3 órákor  
Szíves partfogást ker-  
**Újhelyi Ignác.**

**Barzel**  
fierarie - vasúzet  
**CLUJ**  
(Kolozsvár) P. M.  
Viteazu 13. szám.  
Telefon 10 43

Legújabb villany-  
felvételi kitérő  
„Sirena” gramo-  
fon művészlemez-  
ek 98 leírt kap-  
natok. Legújabb  
slagerek. Triská-  
nál - Cluj

**Kefearu**  
ecsetáru  
olcsón  
**Müller**  
kefeszeme. - Cluj,  
Str. Jorga 14  
Kérjen ajánlatot

**Utazó urak! Hotel Park**  
(vis a vis gara Satu-Mare)  
**Restaurant Katz** **המטבח** kitérő  
házi koszt, gyors és  
figyelmes kiszolgálás. Garántált fereg-  
mentes **szobák kaphatók**

**A tudományos irodalom nagy eseménye!**

**Dr. Ligeti Sándor új könyve**  
**Az erkölcs keletkezése és fejlődése**  
Az erkölstudomány nagy kérdéseinek ismertetése és továbbfejlesztése  
**Kivonat a tartalomból.**

Az erkölstudományok gyakor-  
lati jelentősége.  
Gyakorlati és elméleti erkölcs.  
**Az erkölcs keletkezése.**  
A lelkiismeret.  
Az állati csoportok erkölcsi  
ítéletei.  
Egyéni és társas erkölcs, stb.  
A jó és rossz jelentősége az  
ethikában.

**Az erkölcs élete.**  
A vallás erkölcs.  
A nevelés, tekintély és hatalom.  
Az uralkodó erkölcs kettős jellege.  
Az erkölcsök differenciálódása.  
A foglalkozások és nemi élet  
erkölcsi.  
Gazdasági erkölcs.  
Társadalomtudomány és erkölcs-  
tan, stb.

**Az erkölcs fejlődése és jövője.**  
Az erkölcsstan útja a politika tanulmányozásához.

**Kapható az Uj Kelet könyvostályában**

**Ne adjon ki  
tízezreket lexikonért**  
mert 16 kötetes legmodernebb lexikon  
**2400 lei**  
Most jelenik meg a legújabb  
magyar lexikon

**Tolnai**  
**uj Világlexikon**  
(1926-1928)

16 kötetben, több mint 5000 oldalon  
sok ezer képpel albumalakú diszkö-  
tésben. Eddig megjelent és kapható

**I-től IX kötetig**  
Kötetenként szállítjuk 150 lejért

Az eddigi 9 kötet portómentes küld-  
dással 1300 lei. — Garantáljuk a tel-  
jes 16 kötet leszállítását 2400 lejért.

Most jelenik meg  
Ugyancsak a  
**TOLNAI**  
**Világtörténelem**  
20 kötetben több mint 6000 oldalon  
Kötetenként kapható 150 lejért

albumalakú diszkötésben gyönyörű  
illusztrációkkal. Eddig megjelent 8  
kötet, melyet portómentes küldéssel  
1200 lejért szállítunk.

**Tegyen egy próbát**  
rendelje meg az első kötetet.  
**Megrendelhető**  
az Uj Kelet könyvostályában

**Felhívás!**  
Értesitem a t. vevőmet, hogy ort. kóser  
szalámigyáramat újonnan átalakítottam és  
így abban a helyzetben vagyok, hogy  
legkötőbb minőségű szalámít, valamint  
az összes e szakmába vágó hentesnemü-  
ket szállíthatók naponta frissen a leg-  
olcsóbb árban. Miért is kérem szíves párt-  
fogásukat és vagyok kiváló tisztelettel

**Ifj. Pál Márton**  
Cluj, Piața Mihai Viteazul 25.

**Esőköpeny . Lei 900**  
és felebb  
**Trench-Coat Lei 3500**

Neumann M. Cluj  
férfi- és fiuruha-áru-  
háza Fötér 14.

Most jelent meg!  
Hogyan lett a romantikus zsidó köl-  
tőből az angol világbirodalom legelső  
embere, lordkancellárja, a királyné  
legbefolyásosabb tanácsadója

**DISRAELI**  
**élete**  
Andre Maurois művének fordítása.  
Az első magyarnyelvű  
**DISRAELI** életrajz  
**ára 272 l.**  
Megrendelhető  
az Uj Kelet könyvostályában, Cluj

1 m. szerbvászon fehér . . . . . Lei 25  
1 m. mosó delin . . . . . Lei 39

**SZABÓ IENŐ**  
divatáruházában,  
**CLUJ**

**Konkurs**  
Die Blajer orthodox jüdische Kultus-  
gemeinde sucht per sofort folgenden  
Posten zu besetzen:  
Ein Mann mit kleiner Familie, got-  
tesfürchtig, hat die Stelle eines Me-  
lamed, Masgiach- und Sames-Posten  
zu bekleiden. Guter „baal tfila“ wird  
bevorzugt. Gehalt bis Lei 3000 mo-  
natlich, freie Wohnung, Mikve- und  
andere Nebeneinkünfte. Reflektanten  
werden ersucht ihre Schriften und  
die Beschreibung ihres Lebenslaufes  
an unterfertigten Vorstand einzusen-  
den. Spesen [werden nur dem Ak-  
zeptierten vergütet.

**Nadler Benjamin**  
Präses

**Az erkölcs keletkezése és fejlődése**  
Irta dr. Ligeti Sándor  
Ara 150 lei. A magyarnyelvű társad-  
alomtudományi irodalom legjelentő-  
sebb kiadása. Kapható az Uj Kelet  
könyvostályában

# ISTEN, EMBER, ÖRDÖG

Írta: Jakob Gordin

— Dráma 4 felvonásban. —

Fordította: Szabó Imre

**Freide:** Nem kell, hogy tovább beszéljen! En hamis teremtsnek érzem magam, ha azt szólném, hogy nem tudok hozzászólni a dolgokhoz. Nem akarok hazudni bácsi, én akkor, azon a chanuka estén nagyon megéreztem... tudja, az tödök gyertyánál, amikor reb Uriel mondotta... és valahányszor meglátom, mindig megráz valamit... De ne felejtse el, a néni mégis az én második anyám... és Isten büntes sen meg, ha én rosszat követnék el ellene.

**Herschele:** Kedves gyermek, hát ki nek van szive rosszat elkövetni ellene? Ha a saját jószántából, ha a saját szabad akaratából elfogadja a valólevelet, elváltunk. De kénszeríteni nem akarom. Ments Isten. Azonban, ha elválna, akkor... Ha a saját beleegyezésével fog megtörténni a válás... akkor nem akarom, hogy idegen foglalja a helyét. Akkor, akkor... (egész testében remeg) akkor ugye... Freide gyermekem... nagyon nehezemre esik beszélni az ilyen dolgokról. (Mindketten hallgatnak.) Nincs semmi szavád?

**Freide:** Bácsi, maga egyedül érzi és maga egyedül tudhatja, hogy nekem mi lehet erre a válaszon. Azt hiszem, minden beszéd hiábavaló.

**Herschele:** Freide, ne felejtse el, te fiatal gyermek vagy s én már negyven két esztendő vagyok.

**Freide:** Oh, mit beszél? Az én szememben a fiatal emberek, bolond gyermekek, semmik! De amikor maga beszél, mintha egy próféta szólna és amit maga cselekszik, abban mindig van valami a rendkívüliből. Kedves bácsi, amikor maga kezébe fogja a hegedűt és a szemét átszellemülnek és az arcára mennyei világosság ül, olyankor... azt hiszem, hogy a szívem, a lelkem, az egész életem már nem is az enyém... És elgondolom, milyen boldog lennék, ha halálom napjáig maradhatnék a maga házában. Boldog lennék, ha csak ott ülhetnék a lábainál. (Leomlik a férfi lábai elé. Herschele ránéz, némán kivészi a tokból a hegedűt és eljátsza a „Mizmor lo Dovid” című dalt, a leány rábámul és halkán dudolja a dalt. Közben halkán belép Muzsik és észrevétlenül figyeli a jelenetet.)

**Freide:** (Fátyolozott hangon) Bácsi, én azt hiszem... jai, de én úgy gondolom, hogy én magat szeretem.

**Herschele:** De ments Isten, félek, Freide fiam, félek, hogy bünt követünk el Isten előtt.

**Freide:** Nem tudom... Nem tudom, bünt követünk-e el, de én úgy érzem, hogy én magat nagyon szeretem.

**Herschele:** (Magánkivül) Istenem, Mindenható Uram, ha a sátán van itt munkában, akkor segíts! Ne hagyj el nagy Istenem, soha még nem éreztem azt, amit most érzek! De esküszöm, nem fogom elfelejteni, hogy zsidó vagyok, hogy ember vagyok, hogy szent törvényeink vannak, hogy fölöttünk Isten uralkodik!

**Muzsik:** Reb Herschele, csak meg akartam kérdezni magától... (Freide, fölébred méltóságából és lassan eltávozik.)

**Herschele:** Igaza van, reb Uriel. Az ember cselekedni akar, akkor nem szabad sokat habozni. Mert minél többet gondolkodik és elmélkedik az ember, annál többet büntözik.

**Cipe**

**Cipe:** Már csak a muzsikások hiányzanak és itt az egész sógorság! Hahaha! Megjötték az összes rokonok!

**Pesze**

**Pesze:** (az ajtónál) Gyertek be, gyertek be! Itt van Herschele!

**Cheszel, Motele és Dobe**

**Mindnyájan:** Isten hozta! Isten hozta! Isten hozta! (Muzsik papirost vesz

a szerényről és leül irni.)

**Pesze:** Tessék leülni. Olyan ritkán van itt egy kis öröm, olyan ritkán vagyunk itt együtt. Egy kis türelmet kérek... Mindjárt hozok befőttet és mézeskalácsot. (El.)

**Cipe:** Nézzetek csak. Motelének milyen szép, új kabátja van! (Fátyút.)

**Dobe:** Kis bolond, nem szabad fátyulni a szobában. Ezzel csak felidézed a gonosz szellemeket.

**Cheszel:** Hogy vagy? Mit csinálsz, reb Herschele? Valahogy nem jól nézel ki, nincs valami bajod?

**Muzsik:** (Az asztal mellett ül és ír.) Minden embernek van valami baja. Az az ember, akinek semmi baja nincs, nem is ember.

**Cheszel:** Bocssás meg, talán zavartak. Ha nincs idő, akkor hagytak. Két dolgot szerettem volna megbeszélni veled, reb Herschele. Hiszen mi régi jó barátok vagyunk és amióta Isten megsegített és felvitte a dolgodat...

**Dobe:** Hogy rossz szem ne verje... hogy jó órában legyen mondva. (Lekopogja.)

**Cheszel:** Mindig arra számítottam, hogy neked épügy, mint nekem... de minthogy nem volt rá szükségem, hát nem is kértem.

**Herschele:** Igazad van, Cheszel. De ne felejtse el, nekem társam van és ő bizony mindenbe beleszól. (Muzsik feláll, hogy papirost vegyen.)

**Leizer**

**Leizer:** (Halkan jön be és ijedten néz körül.)

**Cheszel:** En egy egyszerű zsidó vagyok és mondhatom neked, hogy nem valami nagyon sikerült eset, hogy Muzsik társad a vagyonban és hogy belszól a dolgaidba.

**Leizer:** Nem nagyon sikerült eset, de mindegy, most már belesólt. (Rápillant fiára és megijed. Gyorsan odamegy Cheszelhez.) Reb Cheszel, bocssáson meg egy pillanatra! Psz! Meg akartam kérdezni magától, hogy most szombatban mondanak-e zsolotárokat a templomban. (Leül a sarkba.)

**Cheszel:** A fejemet zavarja össze ezekkel a zsolotárokkal. (Herschele odamegy apjához és indulatosan valamit mond apjának.)

**Dobe:** Az orrom viszket. Ez annak a jele, hogy itt még máma veszekedni fognak.

**Muzsik:** (Moteléhez) Motele mi az? Maga fülbevalót hord, mint valami asszonyosság?

**Motole:** Ugy van, fülbevalót hordok, de nem olyant, mint az asszonyok, hanem olyant, mint az ifiak. (Cipe nevet.)

**Dobe:** A jó Isten éllesse. Tudja milyen fülbevaló? Olyan, amit hét ezüstdarabból szedtek össze, hét házastól. Nyavalyatorós ember olvasztotta össze és legiobb szer a sátán ellen. Amíg valaki a fülén hordja, addig a sátán nem juthat négy rőnyire a közelébe.

**Muzsik:** (Alaposan megtekinti a fülbevalót.) Milyen különös! (Visszaül.)

**Cipe:** Motele nem értem? Ha reszketéstől származik ez a fülbevaló, akkor miért nem reszketesz te is?

**Herschele:** (Visszajön apjától) No Cheszel, halljuk, mit akartát mondani?

**Cheszel:** Minden, bevezetés nélkül fogom elmondani neked a dolgokat. Mi most taliszokat csinálunk, én és Motele fiam... Jó takácsok vagyunk és amit elkészítünk, az tökéletes és rendes dolog.

**Dobe:** Bizony ök aztán az igazi iparos emberek, hogy rossz szem ne verje őket! Hál Istennek, tudom a módját, hogy megtartsam az egészségnek. Minden reggel olyan vizet kaonak, amiben apró boglárka-fejet főzök és meg hozzáadok egy kis fokhagymát is. Nincs jobb és nincs egészségesebb dolog ennél a világon.

**Cheszel:** Azok az emberek, akiknél

mi dolgozunk, közönséges rablók és zsványok. Azt mondják, hogy az ő műhelyükben csak becsületes, jámbor zsidók dolgozhatnak, de ök maguk álnok, gonosz emberek, egyszerű zsebmetszők. Ö maga egy tolvaj, de azt akarja, hogy a munkása a legszentebb ember legyen... Gondoltunk egyet, én s néhány takácsársam és elhatároztuk, hogy Motelével együtt külön társaságot szervezünk. A társaságban lesz Berl Laptuch is. Nagyon ügyes ember, aki tud egy olyan materiáról, amiből a legközségesebb taliszok is olyanok lesznek, mintha selyemből szőtték volna őket... Eljöttem hozzád, hogy adi nekünk erre pénzt, vagyis kölcsönözz annyit, hogy megkezdhesük a szövést.

**Herschele:** Hogyne, nagyon szivesen. (Rápillant Muzsikra és épügy megjed, mintahogy apja ijedt meg tőle) Nagyon szivesen adok nektek, de tudnod kell, hogy erre nincs semmi szükség, mert Isten segítségével rövidesen nagy talisz-gyárat nyitunk és akkor mindnyájan el lesztek látva.

**Cheszel:** Igen? Nahát ez igazán jó lesz! Szóval mindnyájan társak leszünk.

**Herschele:** Meg fogod látni: az egész városka ugyszólván társas viszonyban lesz egymással. Senki, ments Isten, nem fog inséget szenvedni, sem munkában, sem keresetben.

**Cheszel:** Igen? Hát akkor jól táncoltunk a medvével! No, de majd meglátjuk. Most főképp a másik dologról szeretnék beszélgetni veled. Meg akartam kérdezni tőled, reb Herschele, mi lesz ezzel a mi partinkkal? Szeretném tudni, Freide menyasszony-e, vagy nem menyasszony? Szeretném tudni, mi van vele, mi van az egész házassági tervvel? Híessen Motele épügy, mint Freide, már, Isten segítségével, alkalmasak...

**Dobe:** Hogy rossz szem ne verje...  
**Cheszel:** Alkalmasak arra, hogy chiupe alá menjenek.

**Leizer:** (fölgrik) Áldott légy Örökévaló Istenünk, világ királya, aki megszentelted Izrael népedet chiupe és eskü által.

**Herschele:** (bosszusan) Apám! (Leizer megjed és visszai a sarokba.)

**Muzsik:** (odamegy Herscheléhez) Látja, itt van a számadás! Reb Herschele, azt mondom magának, ha belekezdte, akkor ne álljon meg féluton, hanem fogadja meg a tanácsomat. Belevágni és végrehajtani! (Visszaül helyére.)

**Herschele:** Igazad van, reb Cheszel (Habozva.) De még van időnk beszélni róla és úgy gondolom, hogy előbb... előbb talán meg kellene kérdezni Freidét...

**Pesze**

**Pesze:** (egy tálcát hoz tele enni-innivalóval.) Látjátok? Unbörüen! Hál Istennek van mit enni és van mit inni ebben a házában. Csak nem tudom hogy előbb iszik-e az ember és aztán italtozik, vagy megfordítva... (A tálcát leteszi az asztalra.)

**Cipe:** Mindjárt behívom Freidét. Vigyék csak el az idősebbiket a vásárról, azonnal van reménye a fiatalabbnak. Hahaha! Nagypapa, ha menyasszony lesz, maga fogja befőtteni a fejemet. (El. Herschele reszket.)

**Pesze:** Mi van veled, Herschele? Mi az? A kezeid reszketnek, mintha valakit meg akarnál rabolni! Dobe, vehetsz egy darab süteményt, csupa tojássárgájából készült.

**Dobe:** Hogy rossz szem ne verje, nagyon szépen sikerültek a tésztaid. No, hiszen nemsokára igazi rokonok leszünk. (Összesökölödzik vele.)

**Freide és Cipe**

**Herschele:** Freide fiam, kérdezni akartam tőled valamit, azaz, hogy nem is én, hanem reb Cheszel kérdi. Tudni akarja, mennyire áll a kettőtök házassági dolga.

**Cheszel:** (Freide felé) Mondok neked valamit! En egy egyszerű ember vagyok, de látom, neked valahogy ez az egész eset nem tetszik. Valahogy érzem, hogy te már a nagyok között tudod magad, az én Motelémre pedig lenézel. Lenézel, mint Cheszel Drachmának a fiára.

**Freide:** A házassági dologról szeretne tudni valamit? Hát megmondom az igazat magának reb Cheszel. Nem tartotunk még eljegyzést s én azért hallgattam mindig erről a dologról, mert, az igazat megvallva, nekem Motele tetszett ugyan, de nem gondoltam arra... Ne tessék haragudni, én nem tudnék vele összeházasodni.

**Dobe:** No én meg azt mondhatom neked, hogy Motele sem áldozott utánad. Az igazat megvallva, fél tőled és Cipét mindég jobban szívelte... Látod, Cheszel, még akkor mondtam neked, amikor megáldottam a dolgot a fekete macskával. No most itt van!

**Pesze:** Freide, te nem akard a házasságot? Mi ez? Nem értem az egészet.

**Leizer:** (feláll a sarokban.) Inkább itthon akar maradni, itthon, házi kezelesben.

**Herschele:** (haragosan) Apám, ha úgy akarsz ünni itt, mint egy ember, akkor maradj csöndben. Ha azonban nem akkor arra kérnék, hogy faradj ki.

**Cipe:** Milven nagy lett ez a nőske! Valóságos hercegnő! Moudé néni, nem sajnálod Motelét?

(Folyt. köv.)

**Savak,** vegyszerek legolcsóbban kaphatók **CSERŐ B. Árad** Piata A. Janu 22.

**A legszebb legolcsóbb legegánsabb**

**nyomtatványokat**

**Cartea Românească** nyomdai műintézetnél - Cluj Calea Dorobantilor No 14-16. Kérjen árajánlatot

## Szováta-fürdőn

Villa Speranza  
uri panzio  
Szováta-fürdő

Elismerten elsőrangú konyha, csukott veranda. Bejáró vendégeknek külön étterem. - Felvilágosítással és kivánatra prospektussal szolgál, előjegyzést elfogad dr. Krausz Józsefnél (Dicsőszendrőn)

a kitűnően ismert **uri panzio a villa SPERANZA-ban**, lényeges átalakításokkal, ezidén már

**junius hóban megnyílik.**

KIADÓHI

Str.

SZERKES

Ejjeli

ELŐTIZET

Egész

Felév

Negy

Egy

XI évfe

1926

\*

Orf. és k. sz. - Képfelrakás ingyen

Ha

Az omb...  
korlátokat...  
rendezked...  
nének ök...  
maradna...  
mindaz, a...  
pedig a b...  
egy éjszak...  
a hátál, eg...  
lővé lesz...  
lepuszítva...  
Fiteben sz...

Még egy...  
amikor a...  
jai is elha...  
változott...  
puszta, for...  
és iszap...  
halottak...  
Délbürgé...  
harmadsz...  
válogatás...  
városok...  
neit. A ter...  
mokráciáj...  
ló és hajlé...  
adós és a...  
A rend, a...  
len realit...  
az emberek...  
ban, mihe...  
dult, jelöl...  
nagy és is...  
örök és sor...

A föld...  
ket tart...  
burkolt...  
halalmas...  
milyen kor...  
egymondja...  
napfoltok...  
erőket köt...  
pillanat...  
kitermelni...  
finória áll...  
számok eg...  
ban produ...

Éz a t...  
most Délb...  
rejtetese...  
sögnét, me...  
ges és a te...  
fajtája el...  
kepalata, s...  
szerződése...  
sek, sem a...  
sa, amely...  
sültrepítés...